



**1er. CONGRESO INTERNACIONAL DE LA COPLA Y**

**EL FOLKLORE - SALTA 2024**

## **Mujeres en el Folklore: El legado patrimonial de Ana Mercedes Chazarreta.**

Autor:

**José A. Díaz Ramos<sup>1</sup>**

Correo electrónico: [jdiazramos@untref.edu.ar](mailto:jdiazramos@untref.edu.ar)

IG: @josediaz.sj

Fecha de publicación: 14/08/2024.

---

<sup>1</sup> Artista, investigador y activista por los derechos humanos. Doctorando en Ciencias Sociales en la Universidad de Buenos Aires (UBA). Licenciado en Folklore con mención en Culturas Tradicionales de la Universidad Nacional de las Artes (UNA). Maestro Nacional de Danzas Folklóricas Argentinas (Centro Polivalente de Arte de San Juan). Especialista en Educación Sexual Integral (UCES/ UBA). Docente de Educación Artística en la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires. Docente itinerante de Nivel Superior en el Instituto Superior de Formación Docente “Isadora Duncan” de la provincia de San Juan. Coordinador de la Diplomatura Universitaria en “Enseñanza del arte escénico y cultura popular con orientación en danzas folklóricas argentinas” de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF). Coordinador del Grupo de Jóvenes Investigadores en Folklore “Dra. Anátilde Idoyaga Molina” y del Grupo Artivista LGBTIQA+ “Desobediencia Folk”.

Diaz Ramos, José A. (2024). Mujeres en el Folklore: El legado patrimonial de Ana Mercedes Chazarreta. En: 1° Congreso Internacional de la Copla y el Folklore. Ciudad de Salta. Consejo Federal de Folklore Argentino.

## **Resumen**

En las vastas llanuras del folklore argentino, donde los acordes de la guitarra se entrelazan con las historias ancestrales, emerge la figura de Ana Mercedes Chazarreta. Su vida y obra, aunque a menudo relegadas a las sombras, han dejado una huella imborrable en el tejido cultural de nuestro país.

Ana Chazarreta, desafiando los prejuicios de su época, fundó la primera institución dedicada a las Danzas Nativas. Su pasión por preservar las tradiciones culturales la llevó a crear los "Álbumes de Coreografías de las Danzas Nativas Argentinas", una valiosa colección que documenta la riqueza y diversidad de nuestras danzas folklóricas.

En un mundo dominado por voces masculinas, Ana Mercedes luchó incansablemente por la visibilidad de las mujeres en el campo del folklore. Su legado trasciende las páginas de los libros y se manifiesta en cada zapateo, en cada copla entonada alrededor del fogón. Fue una pionera, una maestra, una guardiana de nuestras raíces.

Hoy, al recordar a Ana Mercedes Chazarreta, debemos reconocer su valentía y tenacidad. Su contribución al folklore argentino no solo reside en las notas musicales y los pasos de baile, sino en la inspiración que sigue brindando a las nuevas generaciones. Como las ramas de un algarrobo, su legado se extiende, nutriendo el alma de nuestra identidad cultural.

**Palabras claves:** Ana Mercedes Chazarreta – Folklore – Mujeres del Folklore – Danza.

## **Abstract**

Across the vast plains of Argentine folklore, where guitar chords intertwine with ancestral stories, emerges the figure of Ana Mercedes Chazarreta. Her life and work, though often relegated to the shadows, have left an indelible mark on our country's cultural fabric.

Chazarreta, defying the prejudices of her time, founded the first institution dedicated to Native Dances. Her passion for preserving cultural traditions led her to create the "Albums of Choreographies of Argentine Native Dances," a valuable collection that documents the richness and diversity of our folk dances.

In a world dominated by male voices, Ana Mercedes tirelessly fought for the visibility of women in the field of folklore. Her legacy transcends the pages of books and manifests itself in every footstep, in every verse sung around the campfire. She was a pioneer, a teacher, a guardian of our roots.

Today, as we remember Ana Mercedes Chazarreta, we must recognize her courage and tenacity. Her contribution to Argentine folklore resides not only in musical notes and dance steps but also in the inspiration she continues to provide to new generations. Like the branches of a carob tree, her legacy extends, nourishing the soul of our cultural identity.

**Keywords:** Ana Mercedes Chazarreta - Folklore - Women of Folklore - Dance.

## **Mujeres en el Folklore: El legado patrimonial de Ana Mercedes Chazarreta.**

José A. Díaz Ramos

### **Las mujeres en el folklore**

Durante décadas, el campo del Folklore estuvo atravesado por el paradigma positivista, un enfoque que, lamentablemente, contribuyó a la invisibilidad de las mujeres. Los discursos narrativos de las producciones de principios del siglo pasado se centraban en proyectar el arquetipo del gaucho, una estructura simbólica destinada a resaltar la masculinidad. Sin embargo, esta perspectiva limitada dejó una deuda pendiente en nuestro ámbito, tanto artístico como académico.

En efecto, es crucial reconocer que muchas mujeres fueron literalmente borradas de la historia de nuestra disciplina. Sus contribuciones incansables a la construcción del conocimiento en la Folklorística y las artes folklóricas no obtuvieron el reconocimiento que verdaderamente merecían. ¿Por qué? Simplemente por ser mujeres. Esta omisión histórica es una herida que debemos sanar y una responsabilidad que debemos asumir.

En mi investigación, he descubierto que estas mujeres, a pesar de las barreras y prejuicios, realizaron aportes significativos. Desde la recopilación de tradiciones orales hasta la preservación de danzas y rituales, su labor fue fundamental para la riqueza y diversidad de nuestro patrimonio cultural. Sin embargo, sus nombres y logros quedaron relegados al olvido, eclipsados por una narrativa dominante que privilegiaba lo masculino.

## Ana Mercedes Chazarreta

Ana, nacida en 1918 en Santiago del Estero, creció en un entorno donde el arte y la cultura eran parte esencial de la vida cotidiana. Junto a su padre, se sumergió en la investigación de las danzas y la música nativa de nuestro país. Su pasión por preservar estas tradiciones la llevó a fundar la primera institución de educación no formal dedicada a las Danzas Nativas.

Imaginemos a Ana, en la década de 1940, viajando por caminos polvorientos,



Ana Mercedes Chazarreta. Foto.  
Fuente: [nandreschazarreta.blogspot.com](http://nandreschazarreta.blogspot.com)

visitando comunidades rurales y urbanas por igual. Su objetivo: transmitir el conocimiento ancestral a través de la enseñanza de las danzas. Más de 70 escuelas de Danzas Nativas en todo el país llevaron su legado a niños/as, jóvenes y personas adultas. Ana misma se encargaba de la administración, demostrando una dedicación inquebrantable.

Pero su contribución no se limitó a la enseñanza. Ana también

impulsó la salvaguarda de los bienes simbólicos del folklore mediante los "Álbumes de Coreografías de las Danzas Nativas Argentinas". Estas obras, registradas bajo su propiedad intelectual, se convirtieron en norma para las escuelas. En sus palabras, quería

que estas danzas ocuparan "nuevamente su lugar como integrantes naturales de las relaciones sociales argentinas".

El "Primer Álbum de Coreografías de las Danzas Nativas Argentinas". Este álbum fue registrado en la propiedad intelectual el 29 de diciembre de 1944 (con el N° 77.727), y al año siguiente publicó el "Segundo Álbum". Ambas obras fueron aprobadas y reconocidas académicamente por el Consejo Federal de Educación de Santiago del Estero como norma para la enseñanza en las escuelas dependientes el 17 de abril de 1945.



En el prefacio del Álbum de 1944, Ana nos brinda una reflexión profunda sobre la importancia de preservar la pureza de las danzas folklóricas. Su deseo de transmitir y salvaguardar estos bienes simbólicos va más allá de la mera tradición: es un llamado a reconectar con nuestras raíces culturales. Ana anhela que estas danzas regresen a la acogida de las familias y salones, alejándose del carácter superficial y espectacular al que, inexplicablemente, habían sido relegadas. En sus palabras, encontramos un compromiso con la autenticidad y la integración de estas expresiones en el tejido social argentino. Es un recordatorio de que el folklore no es solo un espectáculo, sino una parte esencial de nuestra identidad colectiva:



*“Me guía, tanto como la intención de conservar aquella pureza, el deseo de hacer un aporte real al retorno feliz de estas danzas a la acogida de las familias y salones, para que ocupen nuevamente su lugar como integrantes naturales de las relaciones sociales argentinas, muy lejos del carácter de espectáculo casi teatral y curioso al que un inexplicable olvido las había relegado.”*

(Ana M. Chazarreta, 1944, pág. 3)

A pesar de su destacada trayectoria en la educación folklórica, Ana no escapó a los prejuicios arraigados en un sistema patriarcal. Cuando obtuvo una subvención gubernamental para realizar una maestría en Música en Montevideo, enfrentó el rechazo inicial no por falta de calidad artística, sino por su género. Sin embargo, su voluntad implacable la llevó a superar estos obstáculos y continuar su camino académico.

La vida de Ana estuvo marcada por desafíos personales y políticos. En 1963, enfrentó un diagnóstico de cáncer mamario y viajó a Montevideo para someterse a una extirpación. A su regreso, Bolivia vivió un golpe de estado en 1964, afectando tanto su salud como su compromiso con la cultura y la enseñanza.

Como docente, Ana fundó la *Escuela Nacional de Folklore Boliviano* y la *Escuela de Guitarra*, donde más de cien alumnas se beneficiaron de su conocimiento. A pesar de la violencia durante la dictadura, Ana continuó su labor, incluso después de perder su brazo izquierdo debido al cáncer.

Es lamentable que, a menudo, las mujeres sean invisibilizadas en comparación con sus colegas masculinos. A pesar de su impacto en las sociedades argentino-bolivianas, Ana recibió poco reconocimiento por sus aportes al campo del folklore. Sin

embargo, su memoria sigue viva a través de sus obras y su trascendental contribución a la educación en el arte folklórico.

### **A modo de conclusión.**

La deuda con Ana Marces Chazarreta es una llamada a la acción. Debemos reescribir la historia, destacando sus voces y trayectorias. Solo así podremos honrar su legado y avanzar hacia un futuro en el que todas las identidades de género sean valoradas por igual en el campo del Folklore.

Ana Mercedes Chazarreta, una luminaria en el firmamento del folklore, nos legó un relato de valentía, pasión y lucha incansable. Su vida se entrelaza con la historia de dos naciones, Argentina y Bolivia, y su compromiso con la cultura y la enseñanza trasciende las fronteras geográficas.

A pesar de los obstáculos impuestos por un sistema patriarcal, Ana persistió. Su subvención para estudiar en Montevideo fue un hito, pero también un recordatorio de que las mujeres debían abrirse camino en un mundo dominado por hombres. Su diagnóstico de cáncer mamario y la pérdida de su brazo izquierdo no la detuvieron; al contrario, fortalecieron su determinación. A pesar de la violencia durante la dictadura, Ana continuó su labor.

Es fundamental reconocer cómo las propuestas de Ana Mercedes Chazarreta rompen con las estructuras convencionales del folklore académico. A pesar de su incansable labor, su documentación y contribución a este campo han sido insuficientemente valoradas. Espero que este trabajo nos permita visibilizar la labor de esta mujer excepcional y honrar su legado en el folklore argentino.



**Referencia bibliográfica.**

Chazarreta, Ana Mercedes (1944). Álbum primero. Coreografías de las Danzas Nativas Argentinas. Ed. Romero Fernández.

Chazarreta, Ana Mercedes (1945). Álbum segundo. Coreografías de las Danzas Nativas Argentinas. Ed. Romero Fernández.

Chazarreta, Dardo (s.f.) Andrés Chazarreta. El patriarca del folklore.  
[https://andreschazarreta.blogspot.com/2012/01/fotos\\_18.html](https://andreschazarreta.blogspot.com/2012/01/fotos_18.html)

Diaz Ramos, José A. (2020). Ana Mercedes Chazarreta. El reconocimiento a su obra en la Educación del Arte Folklórico. Revista Voces del Sura San Telmo.

Fernández Latour de Botas, Olga (1981). Sesenta años después: visión crítica actual de la Colección de Folklore de 1921. En: Revista Nacional de Cultura n° 10, 105-140. Ediciones Culturales Argentinas.